**Заявка**

**для включения образовательной программы**

**«7M017 – Иностранный язык: два иностранных языка»**

**в Реестр**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **№** | **Название поля** | **Примечание** |
| 1 | Регистрационный номер |  |
| 2 | Код и классификация области образования | 7M01 – Педагогические науки |
| 3 | Код и классификация направлений подготовки | 7M017 – Подготовка учителей по языкам и литературе |
| 4 | Наименование образовательной программы | 7M017 – Иностранный язык: два иностранных языка |
| 5 | Вид ОП | Действующая ОП |
| 6 | Цель ОП | Подготовка специалистов иностранных языков, свободно владеющих двумя иностранными языками (английским и немецким/французским/китайским), основами профессионально-педагогической деятельности и культуры, методиками инновационного и дистанционного обучения, умеющих критически оценивать современные научные концепции и теории иноязычного образования, зарубежную научную литературу и источники, проводить лингвистический сравнительный, сопоставительный анализ нескольких языков, аргументировать свое мнение, работать в команде. |
| 7 | Уровень НРК | 7 |
| 8 | Уровень ОРК | 7 |
| 9 | Отличные особенности ОП | Подготовка специалистов, профессионально владеющих несколькими языками, способных работать не только в научно-образовательной сфере, но и в различных областях социума в качестве маркетологов, переводчиков, гидов-переводчиков, бортпроводников, копирайтеров, фиксеров и др. |
| ВУЗ-партнер (СОП) |  |
| ВУЗ-партнер (ДДОП) |  |
| 10 | Результаты обучения | По завершении данной образовательной программы магистранты будут способны:  **ON1** Формулировать гипотезы, проблемы, цели и задачи научного исследования, использоватьметаязык иноязычного образованияс учетом меняющихся научных тенденций, критически оценивать современные концепции и теории иноязычного образования для решения проблем преподавания иностранного языка; объяснить психологические закономерности, возникающие в профессиональной и научно-педагогической деятельности.  **ON2** Выполнять сравнительные, контрастивные, психолингвистические, социолингвистические, типологические исследования в иноязычном образовании, анализ и интерпретации текста с учетом лингвокультурных особенностей фонетико-фонологического, лексического, грамматического, семантико-синтаксического и прагматического уровней; представлять научные выводы, результаты исследований в публикациях на английском языке в рейтинговых научных журналах.  **ON3** Планировать и проводить качественные практические и теоретические занятия в вузах и колледжах с учетом современных направлений обучения иностранным языкам и использованием цифровых, инновационных технологий, технологий дистанционного обучения, интерактивных, личностно-ориентированных методов обучения.  **ON4** Разрабатывать учебно-методические материалы, проектировать педагогические технологии для проведения всех видов учебного процесса и внеурочной работы в вузе на основе эффективных технологий обучения и методики преподавания иностранного языка, в том числе литературы стран изучаемого языка, английских и немецких/французских/китайских фразеологизмов, фразовых глаголов, идиом, составления списка литературы по каждому предмету на основе критического анализа и оценки современных научных достижений.  **ON5** Разрабатывать инструментарий оценивания с учетом видов и форм учебных занятий, контрольной аттестации, применять современные методы анализа языка и речи (уровневая организация языка, семантическое измерение, лингвистическая маркировка), классификации вербальных и невербальных с выявлением коммуникативных барьеров, препятствующих эффективному общению на социально-психологической основе иноязычного образования.  **ON6** Обладать практическими навыками разговора по общим и образовательным, профессиональным темам; составлять и редактировать, корректировать различного рода тексты, объявления, тесты на родном и иностранном языках, применять в образовательном процессе различные виды тестов; создавать дополнительные учебно-методические пособия, авторские программы с учетом казахстанских реалий, формирующих навыки чтения, письма, прослушивания, речи на занятиях по иностранным языкам.  **ON7** Использовать новейшие достижения в области контрастивного, типологического описания языков и усвоения языков для качественного перевода устных и письменных текстов;организовывать, совершенствовать работу переводческих компаний, Центров обучения языкам с использованием новых педагогических технологий, административных методов управления, проводить на высоком уровне занятия на курсах, предлагающих сертификаты IELTS, TOEFL, DAAD, DALF.  **ON8** Различать и составлять тексты разных жанров и стилей речи со знанием форм речевого общения, норм речи, вербального общения, вести делопроизводство на иностранных языках в отечественных и международных компаниях, институциональных учреждениях со знанием официально-делового стиля иностранного языка и навыков ведения диалога с представителями различных культур на основе преодоления стереотипов, понимания иной культуры; поддерживать связь с представителями различных культур в различных сферах социума.  **ON9** Разрабатывать различные проекты, полиязычные образовательные программы, мобильные приложения, программы, обучающие иностранным языкам, многоязычные лексикографические и учебные материалы с использованием цифровых технологий.  **ON10** Оценивать состояние общественной науки, связанной с различными речевыми процессами; экспертировать и оценивать государственные программы в контексте языковой политики в Казахстане на основе анализа информации из различных источников, ресурсов интернета и систематизации материалов по уровню изучения языка в контексте современного казахстанского образования.  **ON11** Организовывать менеджерскую работу, осуществлять контроль, надзор за деятельностью учебных заведений на основе знаний координации работы управления образования, вносить предложения в вышестоящие органы образования, решать различные ситуации, научно-образовательные задачи в работе казахстанских и международных исследовательских коллективов; критически анализировать жизненные и профессиональные ситуации на основе видения взаимосвязи между поведением и результатами деятельности личности и коллектива, ресурсов и возможностей развития.  **ON12** Формировать профессиональные отношения с коллегами и руководством; разрабатывать и реализовывать культурно-просветительские проекты; адаптироваться к различным ситуациям с учетом социально-культурных различий между людьми в профессиональной деятельности; саморазвиваться как личности самостоятельно обучаться, повышать профессиональный уровень. |
| 11 | Форма обучения | дневная |
| 12 | Язык обучения | казахский, русский, английский |
| 13 | Объем кредитов | 120 |
| 14 | Присуждаемая академическая степень | Магистр педагогических наук по специальности «7M017 – Иностранный язык: два иностранных языка» |
| 15 | Наличие приложения к лицензии на направление подготовки кадров | АБ 0137355 |
| 16 | Наличие аккредитации ОП | Нет |
| Наименование аккредитационного органа | Нет |
| Срок действия аккредитации | Нет |

**Матрица достижимости формируемых результатов обучения по образовательной программе с помощью учебных дисциплин**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| № | Название дисциплины | Краткое описание дисциплины (30-50 слов) | Кол-во кр. | **Формируемые результаты обучения (коды)** | | | | | | | | | | | |
|  |  |  |  | ON1 | ON2 | ON3 | ON4 | ON5 | ON6 | ON7 | ON8 | ON9 | ON10 | ON11 | ON12 |
| **Цикл общеобразовательных дисциплин. Вузовский компонент/компонент по выбору** | | | | | | | | | | | | | | | |
| **1** | История и философия науки | Цель дисциплины: сформировать системные знания об основных стратегиях научного исследования и формировании научного знания. Дисциплина направлена на изучение философии науки; концепции историографии, онтологии науки; оппозиции научного реализма и инструментализма в философии науки; эпистемологической проблематики; научного знания как дифференцированной целостности, проблем его истинности, обоснованности; аксиологии научного познания; методологии научного познания. | **3** | **+** | **+** |  |  |  |  |  |  |  | **+** |  |  |
| **2** | Иностранный язык (профессиональный) | Цель дисциплины: развитие коммуникативных умений в результате развития всех видов речевой деятельности в профессиональной коммуникации.  Дисциплина направлена на изучение семантики и синтагматики профессионального метаязыка, терминологии, грамматических явлений (причастие, герундий), правил грамматики, орфографических и орфоэпических норм английского языка на основе профессиональных аутентичных и жанрово-стилистических текстов и моделирования профессиональных ситуаций. | **5** |  |  |  |  | **+** | **+** | **+** |  |  |  |  |  |
| **3** | Педагогика высшей школы | Цель дисциплины: сформировать профессионально-педагогическую культуру преподавателя высшей школы. Дисциплина направлена на изучение роли педагогической науки, теоретических основ методологии, основных категорий, базовых принципов современной педагогики, педагогического мастерства, дидактики, форм организации обучения, управления учебно-воспитательным процессом в высшей школе, использования традиционных и инновационных методов, системы высшего профессионального образования в Казахстане; проектирование TLA-стратегии образования. | **5** | **+** | **+** | **+** | **+** | **+** |  |  |  |  |  |  |  |
| **4** | Психология управления | Цель курса: сформировать способно-сти управленческой деятельности, управлен-ческой компетентности в профессиональной деятельности. Дисциплина направлена на изучение теоретичес-ких, методических основ психологии управления, технологии управления поведением личности, групповыми явлениями, процессами, психологи-ческих особенностей личности руководителя, стиля личного управления, психологии влияния в управленческой деятель-ности, управления конфликтными ситуациями,  закономер-ности общения, деятельности в процессе образования и саморазвития. | **3** | **+** | **+** |  |  | **+** |  |  |  |  |  | **+** | **+** |
| **5** | Педагогическая практика | Цель практики: сформировать професси-ональные навыки преподавателя высшей школы. Практика направлена на овладение методикой подготовки и проведения разнооб-разных форм занятий; методикой анализа учебных занятий; содействие активизации научно-педагогической деятельности магистран-тов, эффективное проек-тирование, планирование, владение различными педагогическими методами, творческое применение психологи-ческих методов, информационных техно-логий, развитие потребности самообразования, самосовершенствования, самовоспитания и организации самостоятельной работы. | 4 |  |  | **+** | **+** | **+** |  | **+** | **+** | **+** |  | **+** | **+** |
| **Цикл базовых дисциплин. Вузовский компонент/компонент по выбору** | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1 | Прикладная фонетика и современный разговорный английский язык | Цель дисциплины: сформировать фонетические навыки и техники обучения правильному английскому произношению.  Дисциплина направлена на углубленное изучение связи фонетической системы, артикуляционной базы, норм произношения, транскрипции, фоностилистики, интерференции звуковых систем английского языка, применения акустического анализа, методов описания, исследования интонационных явлений, региональных/национальных вариантов, методики преподавания фонетики английского языка, техники “Shadowing”. | 5 |  | **+** |  |  | **+** |  | **+** | **+** |  |  |  |  |
| 2 | Уровневая организация иностранного языка (английский/французский / немецкий/ китайский) | Цель дисциплины: сформировать системные знания уровневой организации иностранных языков. Дисциплина направлена на изучение системно-структурной организации конкретных языков, их иерархического деления во взаимосвязи, взаимообусловленности, различий языковых инвариантных/ речевых вариативных единиц: фонемы – морфемы – просодемы – синтагмы – интонемы, навыков определения границ единиц, их связи со смыслом, практике обучения уровням языков. | 5 |  | **+** |  |  | **+** | **+** | **+** |  |  |  |  |  |
| 3 | Методика написания научной статьи | Цель дисциплины: сформировать навыки письменной научной речи. Дисциплина направлена на изучение методики написания научной статьи, использование научного стиля письменной речи на основе знаний уровневой организации иностранного языка, норм письма, композиции научного текста положений при подготовке рукописей, принципов для выбора целевых журналов, требований для издания научных статей в рейтинговых научных журналах. | 5 | **+** | **+** |  |  | **+** | **+** |  | **+** |  |  |  |  |
| 4 | Проблемы усвоения второго языка | Цель дисциплины: сформировать способности критически оценивать современные концепции иноязычного образования для решения проблем преподавания второго иностранного языка. Дисциплина направлена на изучение особенностей владения вторым языком, проблем специфики второго языка, интерференции как со стороны родного, так и со стороны первого иностранного языка, дифференциацию ошибок, методов их устранения, стратегии грамотного использования языка. | 5 | **+** | **+** |  | **+** |  | **+** |  |  |  |  |  |  |
| 5 | Типологическая характеристика первого и второго изучаемого языка | Цель дисциплины: сформировать способности анализировать и составлять типологическую характеристику иностранных языков. Дисциплина направлена на изучение теории лингвистической типологии, определения понятий *тип языка*, *тип в языке*, *универсалии*, *изоморфизм*, *типология уровней языка*, *типологический паспорт*, выявления сходств и различий в структуре и функционировании сопоставимых языков на основе владения методами и приемами типологического анализа. | 5 | **+** | **+** |  |  | **+** |  | **+** |  |  |  |  |  |
| 6 | Особенности подготовки научной статьи в зарубежном журнале | Цель дисциплины: сформировать навыки письменной научной речи на английском языке. Дисциплина направлена на изучение методики написания научной статьи: использование научного стиля письменной речи, композиции научного текста, индексируемости научных публикаций (Индекс Хирша), британских и американских стандартов оформления научной статьи для журналов баз данных Web of Knowledge, Google Scholar,  Scorpus. | 5 | **+** | **+** |  |  |  | **+** |  | **+** |  |  |  |  |
| 7 | Литература первого иностранного языка | Цель дисциплины: сформировать способности критически анализировать литературу первого иностранного языка. Дисциплина направлена на углубленное изучение исторической периодизации литературы, литературных направлений, творчества основных представителей разных литературных направлений, формирование умений и навыков выявления идеи, системы образов, анализа художественных произведений, логичного высказывания собственного мнения о художественном произведении страны первого иностранного языка. | 5 |  | **+** |  | **+** |  |  |  | **+** |  |  |  |  |
| 8 | Иностранный язык и языковые контакты | Цель дисциплины: сформировать способности критически анализировать проблемы лингвистической контактологии. Дисциплина направлена на изучение стратификации теории языковых контактов, метаязыка, сущности, значения, причин языковых контактов как важнейшего фактора языковой эволюции, их роли в развитии иностранного языка, взаимовлияния языков и культур, языков межэтнического общения, двуязычия, полиязычия, интерференции, отражения языковых контактов в иностранном языке. | 5 |  | **+** |  |  | **+** |  |  | **+** |  |  |  | **+** |
| 9 | Критическое мышление и научная грамотность | Цель дисциплины: сформировать способности рационального, системного мышления, навыки критического мышления. Дисциплина направлена на изучение характеристик, определений критического мышления, главных компонентов: теории, практики, установки, роли КМ в формировании современной рациональной картины мира, познания, его видов, уровней, научной грамотности, Проблемы Гетье, «Трилеммы Мюнхгаузена», методов закрепления верований по Пирсу, когнитивных искажений, восприятия, фрейминга. | 5 | **+** |  |  |  | **+** |  |  | **+** |  |  |  |  |
| 10 | Теория разработки тестовых заданий | Цель дисциплины: сформировать способности объективной оценки знаний, тестирования на основе умения разрабатывать тесты. Дисциплина направлена на изучение теории разработки тестовых заданий, теста – как объективного способа оценки образовательных результатов, основных понятий тестирования, конструирования теста, методов шкалирования и интерпретации результатов тестирования, автоматизированных программных средств для обработки результатов тестирования. | 5 |  |  |  |  | **+** | **+** | **+** |  | **+** |  |  |  |
| 11 | Язык, история и общество | Цель дисциплины: сформировать способности критически анализировать взаимообусловленность языка, истории и общества. Дисциплина направлена на углубленное изучение социолингвистических понятий,  отражения социальной дифференциация в языковой, территориальных, социальных диалектов, их соотношения с  «общим языком», группового самосознания, обусловленности изменений в языке изменениями в обществе, критики «наивных представлений» людей о своем языке и языковых предрассудков. | 5 | **+** | **+** |  |  |  |  |  | **+** |  | **+** |  |  |
| 12 | Технология научного проектирования | Цель дисциплины: сформировать способности к инновационной и эффективной профессиональной деятельности в образовательных учреждениях и органах управления образованием. Дисциплина направлена на изучение основ научного проектирования, экспертно-аналитической, исследовательской деятельности с использованием современных подходов и методов, цифровых технологий;  диагностирования проблем создания проектов и научно-образовательной среды образовательного учреждения, проектирования программ, обеспечивающих реализацию научно-исследовательской деятельности. | 5 |  |  |  |  |  |  | **+** |  |  |  | **+** |  |
| **Цикл профилирующих дисциплин. Вузовский компонент/компонент по выбору** | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1 | Современная методология иноязычного образования | Цель дисциплины: сформировать способности анализировать положения методологии, обеспечивающей реализацию целей обучения иностранным языкам. Дисциплина направлена на изучение истории развития методологии, моделей иноязычного образования, принципов современной методологии иноязычного образования: когнитивный, коммуникативный,  социокультурный, лингвокультурный, концептуальный, развивающе-рефлексивный, формирующих субъект межкультурной коммуникации, инновационных методов и современных методик обучения иностранным языкам. | 5 | **+** |  |  | **+** | **+** | **+** |  |  | **+** |  |  | **+** |
| 2 | Функциональная грамматика первого и второго иностранного языков | Цель дисциплины: сформировать способности критически анализировать положения функциональной грамматики первого и второго иностранных языков. Дисциплина направлена на изучение понятий функциональной грамматики как особого направления грамматики, функций грамматических единиц изучаемых иностранных языков, закономерностей функционирования этих единиц: от простого предложения, его обязательных и факультативных составляющих до различных моделей создания сложных предложений и текстов первого и второго языков. | 5 |  | **+** |  | **+** | **+** | **+** | **+** |  |  |  |  |  |
| 3 | Стилистика и семантика письменного английского языка | Цель дисциплины: сформировать способности анализировать стилистические явления для улучшения культуры использования английского языка в различных коммуникативных ситуациях. Дисциплина направлена на изучение понятий стиля, стилистики, стилистической дифференциации лексики общенационального английского языка и его разновидностей, функциональных стилей, лексико-фразеологических, синтаксических стилистических средств, стилистических норм английского языка в соответствии с семантикой языковых единиц. | 5 |  | **+** |  |  | **+** |  |  | **+** |  |  |  |  |
| 4 | Иностранные языки как основа межкультурной коммуникации | Цель дисциплины: сформировать понимание взаимосвязи коммуникативной и межкультурной компетенции на профессиональном иностранном языке. Дисциплина направлена на изучение проблем межкультурной коммуникации, вербальных и невербальных средств с выявлением коммуникативных барьеров, препятствующих эффективному общению, компонентов культуры с национально-специфической окраской. | 5 |  | **+** |  |  | **+** |  |  | **+** |  |  | **+** | **+** |
| 5 | Фразеология английского языка | Цель дисциплины: сформировать углубленные системные знания фразеологии современного английского языка. Дисциплина направлена на изучение истории изучения фразеологии английского языка, классификации фразеологических единиц, происхождение фразеологизмов, семантики и стилистики использования фразеологизмов, коммуникативных фразеологических единиц, их вариантов, синонимов, антонимов, наиболее характерных для диалогической речи фразеологических единиц, их правильное употребление в речи. | 5 |  | **+** |  | **+** |  |  |  | **+** |  |  |  |  |
| 6 | Теория второго иностранного языка | Цель дисциплины: сформировать общелингвистические компетенции анализа специфики разноуровневых элементов системы второго иностранного языка. Дисциплина направлена на изучение научной терминологии, теоретических исследований, различных теорий, положений об этапах развития второго иностранного языка, основных единицах фонетического, морфологического, лексического, синтаксического уровней, особенностей их функционирования, особенностей функциональных стилей, использования языковых средств в различных коммуникативных целях. | 5 | **+** | **+** |  |  |  | **+** | **+** |  |  |  |  |  |
| 7 | Фонетика второго иностранного языка | Цель дисциплины: сформировать теоретическую базу и лингвистические компетенции в области фонетики второго иностранного языка. Дисциплина направлена на изучение: фонетической системы, понятий литературного произношения, орфоэпической нормы, нормы и кодификации, причин и источников эволюции произносительной нормы, вариантности, национальных норм литературного произношения на территории стран распространения второго иностранного языка, произношения как учебной нормы». | 5 | **+** | **+** |  |  |  | **+** |  | **+** |  |  |  |  |
| 8 | Грамматика второго иностранного языка | Цель дисциплины: сформировать коммуникативные компетенции во втором иностранном языке на основе грамматики. Дисциплина ориентирована на углубленное изучение грамматических явлений, категорий, форм, синтаксических конструкций второго иностранного языка, правил предупреждения ошибок, существующих трудностей в использовании грамматических форм второго иностранного языка на основе моделирования коммуникативных ситуаций с использованием грамматических игр. | 5 |  | **+** | **+** |  |  | **+** | **+** | **+** |  |  |  |  |
| 9 | История второго иностранного языка | Цель дисциплины: сформировать способности критически анализировать этапы развития второго иностранного языка. Дисциплина ориентирована на изучение закономерных процессов развития второго иностранного языка, его современного состояния, особенностей, видоизменений качественной характеристики, системы фонетических, грамматических, лексических, синтаксических изменений, функционирования изучаемого языка на основе аутентичных текстов разных периодов; повысить мотивацию дальнейшего его изучения. | 5 | **+** | **+** |  |  |  | **+** |  |  |  |  |  |  |
| 10 | Лексикология второго иностранного языка | Цель дисциплины: сформировать научно-исследовательские компетенции в сфере изучения лексикона второго иностранного языка. Дисциплина направлена на изучение актуальных направлений теории слова, системной организации лексики, особенностей семантической, морфологической структуры слова, стилистической, диалектной вариативности лексики, методов исследования семантической, морфологической структуры слова, особенностей его употребления, методов изучения лексики второго иностранного языка для преподавания в вузе. | 5 |  | + | **+** |  |  |  | **+** |  | **+** |  |  |  |
| 11 | Стилистика второго иностранного языка | Цель дисциплины: сформировать способность критически анализировать, определять стилистические средства второго иностранного языка. Дисциплина направлена на изучение функциональных стилей второго иностранного языка, их стилистических характеристик, совокупности жанровых, композиционных, лингвостилистических характеристик текста с целью адекватности перевода научного, технического, делового и других видов дискурса, типологии стилистических приемов, методики стилистического анализа текста. | 5 | **+** | **+** |  |  |  | **+** |  | **+** |  |  |  |  |
| 12 | Второй иностранный язык: история развития | Цель дисциплины: сформировать способности критического анализа эволюции второго иностранного языка во взаимосвязи с этапами исторического развития его носителей. Дисциплина ориентирована на изучение периодов развития второго иностранного языка, особенностей видоизменений письма, закономерностей фонетических, грамматических, лексических, синтаксических изменений изучаемого языка на основе текстов разных периодов; повысить интерес к дальнейшему его изучению и преподаванию. | 5 | **+** | **+** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 13 | Фразеология второго иностранного языка | Цель дисциплины: сформировать способности критического анализа фразеологии второго иностранного языка. Дисциплина направлена на изучение истории изучения фразеологии изучаемого второго языка, классификации фразеологических единиц, их вариантов, синонимов, антонимов, происхождение фразеологизмов, семантики и стилистики использования фразеологизмов в речи, фразеологических единиц, характерных для диалогической речи, их уместное употребление в речи, методики их обучения. | 5 |  | **+** |  | **+** |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 14 | Деловой язык второго иностранного языка | Цель дисциплины: сформировать способности владеть нормами делового общения на втором иностранном языке. Дисциплина ориентирована на изучение норм делового второго иностранного языка, форм делового письма, резюме, клише, культурных традиций делового общения: этикетные формулы, грамотная деловая переписка, работа с источниками информации, коммерческая корреспонденция, общение по телефону, проведение деловых встреч, презентаций, международный этикет. | 5 |  | **+** |  | **+** |  |  |  | **+** |  |  |  |  |
| 15 | История и теория синхронного перевода | Цель дисциплины: сформировать способности анализировать проблемы и совершенствовать навыки синхронного перевода. Дисциплина ориентирована на изучение основ психологической подготовки синхронного переводчика, оборудования для синхронного перевода, стратегий и тактик синхронного перевода, механизмов адекватного понимания исходного текста, особенностей говорения в микрофон, прогнозирования смыслового содержания высказывания, специфику переводческих решений синхронного перевода. | 5 |  | **+** |  |  |  |  | **+** |  |  |  |  | **+** |
| 16 | Теория и практика письменного перевода | Цель дисциплины: сформировать способности критически анализировать теорию и методику письменного перевода. Дисциплина направлена на изучение перевода как экзистенциального феномена, лингвистической основы и междисциплинарной парадигмы перевода, теории и практики перевода, факторов развития теории перевода, видов перевода, теорию закономерных соответствий, денотативной теории перевода, трансформационной теории перевода, семантической теории перевода, теории уровней эквивалентности. | 5 |  | **+** |  |  |  |  | **+** |  | **+** |  |  | **+** |
| 17 | Практический курс перевода (первый и второй иностранный язык) | Цель дисциплины: сформировать коммуникативные компетенции в переводоведческой деятельности. Дисциплина направлена на изучение применения трансляционных изменений, определения стратегии перевода на основе знания речевых норм, грамматических, лексических единиц, регулярных соответствий иностранных языков, методов перевода, основных способов достижения эквивалентности в письменном переводе, лексических и грамматических проблем, особенностей перевода различных стилей и жанров. | 5 |  | **+** |  |  |  |  | **+** | **+** |  |  | **+** |  |
| 1 | Исследовательская практика | Цель практики: сформировать навыки организации, самостоятельного проведения научных исследований. Практика направлена на овладение магистрантами основными приемами научно-исследовательской работы, формирование профессионального мировоззрения в иноязычном образовании, проведение научного исследования по теме магистерской диссертации в соответствии с современными требованиями, разработку научно-исследовательских проектов на стадии поствузовского образования и работы в научно-исследовательских, образовательных, культурно-просветительских учреждениях. | 9 | **+** | **+** |  |  |  |  | **+** |  |  | **+** |  | **+** |